ευαγγελιον κατα λουκαν (The Good News according to Luke)

Chapter 24

24:1	τη	δε	μια	των	σαββατων	ορθρου	βαθεως	επι	το	μνημα	ηλθον	φερουσαι
	tE	de	mia	tOn	sabbatOn	orthrou	batheOs	epi	to	mnEma	Elthon	ferousai
	3588 ὁ	1161 δε	1520 εἱς	3588 ὁ	4521 σαββατον	3722 ορθρος	901 βαθυς	1909 επι	3588 ὁ	3418 μνημα	2064 ερχομαι	5342 φερω
	[to]-the	yet	one	[of]-the	[of]-sabbaths	[of]-dawn	[of]-depth	on	the	grave	I/they-came	carrying

ἁ	ἡτοιμασαν	αρωματα	**24:2**	εὑρον	δε	τον	λιθον	αποκεκυλισμενον	απο	του
ha	hEtoimasan	arOmata		ehuron	de	ton	lithon	apokekulismenon	apo	tou
3739 ὁς	2090 ἑτοιμαζω	759 αρωμα		2147 εὑρισκω	1161 δε	3588 ὁ	3037 λιθος	617 αποκυλιω	575 απο	3588 ὁ
which	they-prepared	aromatic-spices		they-found	yet	the	stone	having-been-rolled-away	from	[of]-the

μνημειου	**24:3**	εισελθουσαι	δε	ουχ	εὑρον	το	σωμα	του	κυριου	ιησου	**24:4**	και
mnEmeiou		eiselthousai	de	ouch	ehuron	to	sOma	tou	kuriou	iEsou		kai
3419 μνημειον		1525 εισερχομαι	1161 δε	3756 ου	2147 εὑρισκω	3588 ὁ	4983 σωμα	3588 ὁ	2962 κυριος	2424 ιησους		2532 και
[of]-grave		entering	yet	not	they-found	the	body	[of]-the	[of]-master	[of]-Jesus		and

εγενετο	εν	τω	απορεισθαι	αυτας	περι	τουτου	και	ιδου	ανδρες	δυο	επεστησαν
egeneto	en	tO	aporeisthai	autas	peri	toutou	kai	idou	andres	duo	epestEsan
1096 γινομαι	1722 εν	3588 ὁ	639 απορεω	846 αυτως	4012 περι	5127 οὑτος	2532 και	2400 ιδου	435 ανηρ	1417 δυο	2186 εφιστημι
came-to-be	in	[to]-the	to-be-trapped	them	about	[of]-this	and	look!	men	two	they-stood-by

αυταις	εν	εσθητι	αστραπτουση	**24:5**	εμφοβων	δε	γενομενων	αυτων	και	κλινουσων	τα
autais	en	esthEti	astraptousE		emfobOn	de	genomenOn	autOn	kai	klinousOn	ta
846 αυτος	1722 εν	2066 εσθης	797 αστραπτω		1719 εμφοβος	1161 δε	1096 γινομαι	846 αυτως	2532 και	2827 κλινω	3588 ὁ
[to]-selves	in	[to]-attire	[to]-flashing		[of]-afraid	yet	[of]-coming-to-be	[of]-them	and	[of]-sloping	the

προσωπα	εις	την	γην	ειπαν	προς	αυτας	τι	ζητειτε	τον	ζωντα	μετα
prosOpa	eis	tEn	gEn	eipan	pros	autas	ti	zEteite	ton	zOnta	meta
4383 προσωπον	1519 εις	3588 την	1093 γη	2036 λεγω	4314 προς	846 αυτως	5101 τις	2212 ζητεω	3588 ὁ	2198 ζαω	3326 μετα
faces	into	the	earth	they-said	toward	them	what	yous-are-seeking	the	living	with

των	νεκρων	**24:6**	ουκ	εστιν	ὡδε	αλλα	ηγερθη	μνησθητε	ὡς	ελαλησεν	ὑμιν
tOn	nekrOn		ouk	estin	hOde	alla	EgerthE	mnEsthEte	hOs	elalEsen	humin
3588 ὁ	3498 νεκρος		3756 ου	2076 ειμι	5602 ὡδε	235 αλλα	1453 εγειρω	3415 μναομαι	5613 ὡς	2980 λαλεω	5213 ὑμεις
[of]-the	[of]-the-dead		not	is	here	but	was-awakened	yous-remember!	as	talked	[to]-yous

ετι	ων	εν	τη	γαλιλαια	**24:7**	λεγων	τον	υἱον	του	ανθρωπου	ὁτι	δει
eti	On	en	tE	galilaia		legOn	ton	huion	tou	anthrOpou	hoti	dei
2089 ετι	5607 ειμι	1722 εν	3588 ὁ	1056 γαλιλαια		3004 λεγω	3588 ὁ	5207 υἱος	3588 ὁ	444 ανθρωπος	3754 ὁτι	1163 δει
still	being	in	[to]-the	[to]-Galilee		saying	the	son	[of]-the	[of]-person	since	is-needing

παραδοθηναι	εις	χειρας	ανθρωπων	ἁμαρτωλων	και	σταυρωθηναι	και	τη	τριτη	ἡμερα
paradothEnai	eis	cheiras	anthrOpOn	hamartOlOn	kai	staurOthEnai	kai	tE	tritE	hEmera
3860 παραδιδωμι	1519 εις	5495 χειρ	444 ανθρωπος	268 ἁμαρτωλος	2532 και	4717 σταυροω	2532 και	3588 ὁ	5154 τριτος	2250 ἡμερα
to-be-handed-over	into	hands	[of]-people	[of]-errant	and	to-be-impaled	and	[to]-the	[to]-third	[to]-day

αναστηναι	**24:8**	και	εμνησθησαν	των	ῥηματων	αυτου	**24:9**	και	ὑποστρεψασαι	απο	του
anastEnai		kai	emnEsthEsan	tOn	rhEmatOn	autou		kai	hupostrepsasai	apo	tou
450 ανιστημι		2532 και	3415 μναομαι	3588 ὁ	4487 ῥημα	846 αυτος		2532 και	5290 ὑποστρεφω	575 απο	3588 ὁ
to-elevate		and	they-were-reminded	[of]-the	[of]-declarations	[of]-self		and	returning	from	[of]-the

μνημειου	απηγγειλαν	ταυτα	παντα	τοις	ἑνδεκα	και	πασιν	τοις	λοιποις	**24:10**
mnEmeiou	apEngeilan	tauta	panta	tois	hendeka	kai	pasin	tois	loipois	
3419 μνημειον	518 απαγγελλω	5023 οὑτος	3956 πας	3588 ὁ	1733 ἑνδεκα	2532 και	3956 πας	3588 ὁ	3062 λοιπον	
[of]-grave	they-announced	these-things	all	[to]-those	eleven	and	[to]-all	[to]-those	[to]-remaining	

ησαν	δε	ἡ	μαγδαληνη	μαρια	και	ιωαννα	και	μαρια	ἡ	ιακωβου	και
Esan	de	hE	magdalEnE	maria	kai	iOanka	kai	maria	hE	iakObou	kai
2258 ειμι	1161 δε	3588 ὁ	3094 μαγδαληνη	3137 μαρια	2532 και	2489 ιωαννα	2532 και	3137 μαρια	3588 ὁ	2385 ιακωβος	2532 και
they-were	yet	the	Magdalene	Mary	and	[of]-Joanna	and	Mary	the	[of]-James	and

αἱ	λοιπαι	συν	αυταις	ελεγον.	προς	τους	αποστολους	ταυτα	**24:11**	και	εφανησαν
hai	loipai	sun	autais	elegon	pros	tous	apostolous	tauta		kai	efanEsan
3588 ὁ	3062 λοιπον	4862 συν	846 αυτος	3004 λεγω	4314 προς	3588 ὁ	652 αποστολος	5023 οὑτος		2532 και	5316 φαινω
the	remaining	together-with	[to]-selves	they-said	toward	the	ambassadors	these-things		and	shone

ενωπιον	αυτων	ὡσει	ληρος	τα	ῥηματα	ταυτα	και	ηπιστουν	αυταις	**24:12**	ὁ
enOpion	autOn	hOsei	lEros	ta	rhEmata	tauta	kai	Epistoun	autais		ho
1799 ενωπιον	846 αυτως	5616 ὡσει	3026 ληρος	3588 ὁ	4487 ῥημα	5023 οὑτος	2532 και	569 απιστεω	846 αυτος		3588 ὁ
in-the-face-of	[of]-them	as-if	nonsense	the	declarations	these-things	and	they-distrusted	[to]-selves		the

δε	πετρος	αναστας	εδραμεν	επι	το	μνημειον	και	παρακυψας	βλεπει	τα
de	petros	anastas	edramen	epi	to	mnEmeion	kai	parakupsas	blepei	ta
1161 δε	4074 πετρος	450 ανιστημι	5143 τρεχω	1909 επι	3588 ὁ	3419 μνημειον	2532 και	5660 παρακυπτω	5719 βλεπω	3588 ὁ
yet	Peter	elevating	ran	on	the	grave	and	bending-over	is-observing	the

οθονια	μονα	και	απηλθεν	προς	ἑαυτον	θαυμαζων	το	γεγονος	**24:13**	και
othonia	mona	kai	apElthen	pros	heauton	htaumazOn	to	gegonos		kai
3608 οθονιον	3441 μονος	2532 και	565 απερχομαι	4314 προς	1438 ἑαυτου	2296 θαυμαζω	3588 ὁ	1096 γινομαι		2532 και
bandages	sole	and	departed	toward	him/her/it-self	marveling	the	having-come-to-be		and

ιδου	δυο	εξ	αυτων	εν	αυτη	τη	ἡμερα	ησαν	πορευομενοι	εις	κωμην
idou	duo	ex	autOn	en	autE	tE	hEmera	Esan	poreuomenoi	eis	kOmEn
2400 ιδου	1417 δυο	1537 εκ	846 αυτως	1722 εν	846 αυτος	3588 ὁ	2250 ἡμερα	2258 ειμι	4198 πορευομαι	1519 εις	2968 κωμη
look!	two	out	[of]-them	in	herself	[to]-the	[to]-day	they-were	going	into	village

απεχουσαν	σταδιους	ἑξηκοντα	απο	ιερουσαλημ	ἡ	ονομα	εμμαους	**24:14**	και	αυτοι
apechousan	stadious	hexEkonta	apo	ierousalEm	hE	onoma	emmaous		kai	autoi
568 απεχω	4712 σταδιον	1835 ἑξηκοντα	575 απο	2419 ιεροσολυμα	3588 ὁ	3686 ονομα	1695 εμμαους		2532 και	846 αυτος
receiving-full-amount	stadia	sixty	from	Jerusalem	the	name	Emmaus		and	-selves

ὡμιλουν	προς	αλληλους	περι	παντων	των	συμβεβηκοτων	τουτων	**24:15**	και	εγενετο
hOmiloun	pros	allElous	peri	pantOn	tOn	sumbebEkotOn	toutOn		kai	egeneto
3656 ὁμιλεω	4314 προς	240 αλληλων	4012 περι	3956 πας	3588 ὁ	4819 συμβαινω	5130 οὑτος		2532 και	1096 γινομαι
they-conversed	toward	each-other	about	[of]-all	[of]-the	[of]-having-happened	[of]-these		and	came-to-be

εν	τω	ὁμιλειν	αυτους	και	συζητειν	και	αυτος	ιησους	εγγισας	συνεπορευετο
en	tO	homilein	autous	kai	suzEtein	kai	autos	iEsous	engisas	suneporeueto
1722 εν	3588 ὁ	3656 ὁμιλεω	846 αυτως	2532 και	4802 συζητεω	2532 και	846 αυτος	2424 ιησους	1448 εγγιζω	4848 συμπορευομαι
in	[to]-the	to-converse	them	and	to-debate	and	him/her/it-self	Jesus	approaching	went-together-with

αυτοις autois 846 αυτος [to]-them

24:16

οἱ hoi 3588 ὁ the
δε de 1161 δε yet
οφθαλμοι ofthalmoi 3788 οφθαλμος eyes
αυτων autOn 846 αυτως [of]-them
εκρατουντο ekratounto 2902 κρατεω they-were-forcefully-retained
του tou 3588 ὁ [of]-the
μη mE 3361 μη not
επιγνωναι epignOnai 1921 επιγινωσκω to-fully-know
αυτον auton 846 αυτος him/her/it

24:17

ειπεν eipen 2036 λεγω said
δε de 1161 δε yet
προς pros 4314 προς toward
αυτους autous 846 αυτως them
τινες tines 5100 τις some
οἱ hoi 3588 ὁ the
λογοι logoi 3056 λογος sayings
οὗτοι houtoi 3778 οὗτος these
οὓς hous 3739 ὃς those-whom
αντιβαλλετε antiballete 474 αντιβαλλω yous-are-throwing-back-and-forth
προς pros 4314 προς toward
αλληλους allElous 240 αλληλων each-other
περιπατουντες peripatountes 4043 περιπατεω walking-around
και kai 2532 και and
εσταθησαν estathEsan 2476 ἱστημι they-stood
σκυθρωποι skuthrOpoi 4659 σκυθρωπος angery/sad-faced

24:18

αποκριθεις apokritheis 611 αποκρινομαι responding
δε de 1161 δε yet
εἱς heis 1520 εἱς one
ονοματι onomati 3686 ονομα [to]-name
κλεοπας kleopas 2810 κλεοπας Cleopas
ειπεν eipen 2036 λεγω said
προς pros 4314 προς toward
αυτον auton 846 αυτος him/her/it
συ su 4771 συ you
μονος monos 3441 μονος sole
παροικεις paroikeis 3939 παροικεω you-are-traveling
ιερουσαλημ ierousalEm 2419 ιεροσολυμα Jerusalem
και kai 2532 και and
ουκ ouk 3756 ου not
εγνως egnOs 1097 γινωσκω you-knew
τα ta 3588 ὁ the
γενομενα genomena 1096 γινομαι coming-to-be
εν en 1722 εν in
αυτη autE 846 αυτος herself
εν en 1722 εν in
ταις tais 3588 ὁ [to]-the
ἡμεραις hEmerais 2250 ἡμερα [to]-days
ταυταις tautais 3778 οὗτος [to]-these

24:19

και kai 2532 και and
ειπεν eipen 2036 λεγω said
αυτοις autois 846 αυτος [to]-them
ποια poia 4169 ποιος [to]-what-kind-of?
οἱ hoi 3588 ὁ the
δε de 1161 δε yet
ειπαν eipan 2036 λεγω they-said
αυτω autO 846 αυτος [to]-[him/her/it]
τα ta 3588 ὁ the
περι peri 4012 περι about
ιησου iEsou 2424 ιησους [of]-Jesus
του tou 3588 ὁ [of]-the
ναζαρηνου nazarEnou 3479 ναζαρηνος [of]-Nazarene
ὃς hos 3739 ὃς who
εγενετο egeneto 1096 γινομαι came-to-be
ανηρ anEr 435 ανηρ man
προφητης profEtEs 4396 προφητης prophet
δυνατος dunatos 1415 δυνατος able
εν en 1722 εν in
εργω ergO 2041 εργω [to]-action
και kai 2532 και and
λογω logO 3056 λογος [to]-saying
εναντιον enantion 1726 εναντιον in-view-of
του tou 3588 ὁ [of]-the
θεου theou 2316 θεος [of]-God
και kai 2532 και and
παντος pantos 3956 πας [of]-all
του tou 3588 ὁ [of]-the
λαου laou 2992 λαος [of]-people

24:20

ὁπως hopOs 3704 ὁπως so-that
τε te 5037 τε both
παρεδωκαν paredOkan 3860 παραδιδωμι they-handed-over
αυτον auton 846 αυτος him/her/it
οἱ hoi 3588 ὁ the
αρχιερεις archiereis 749 αρχιερευς ruling-priests
και kai 2532 και and
οἱ hoi 3588 ὁ the
αρχοντες archontes 758 αρχων rulers
ἡμων hEmOn 2257 ἑμεις [of]-us
εις eis 1519 εις into
κριμα krima 2917 κριμα judgment
θανατου thanatou 2288 θανατος [of]-death
και kai 2532 και and
εσταυρωσαν estaurOsan 4717 σταυροω they-impaled
αυτον auton 846 αυτος him/her/it

24:21

ἡμεις hEmeis 2249 ἡμεις we
δε de 1161 δε yet
ηλπιζομεν Elpizomen 1679 ελπιζω we-expected
ὁτι hoti 3754 ὁτι since
αυτος autos 846 αυτος him/her/it-self
εστιν estin 2076 ειμι is
ὁ ho 3588 ὁ the
μελλων mellOn 3195 μελλω intending
λυτρουσθαι lutrousthai 3084 λυτροω to-redeem
τον ton 3588 ὁ the
ισραηλ israEl 2474 ισραηλ Israel
αλλα alla 235 αλλα but
γε ge 1065 γε surely
και kai 2532 και and
συν sun 4862 συν together-with
πασιν pasin 3956 πας [to]-all
τουτοις toutois 5125 οὗτος [to]-these
τριτην tritEn 5154 τριτος third
ταυτην tautEn 3778 οὗτος this
ἡμεραν hEmeran 2250 ἡμερα day
αγει agei 71 αγω is-going
αφ᾿ af᾿ 575 απο from
οὗ hou 3739 ὃς [of]-whom
ταυτα tauta 5023 οὗτος these-things
εγενετο egeneto 1096 γινομαι came-to-be

24:22

αλλα alla 235 αλλα but
και kai 2532 και and
γυναικες gunaikes 1135 γυνη women
τινες tines 5100 τις some
εξ ex 1537 εκ out
ἡμων hEmOn 2257 ἑμεις [of]-us
εξεστησαν exestEsan 1839 εχιστημι they-were-astounded
ἡμας hEmas 2248 ἡμεις us
γενομεναι genomenai 1096 γινομαι coming-to-be
ορθριναι orthrinai 3720 ορθρινος dawn
επι epi 1909 επι on
το to 3588 ὁ the
μνημειον mnEmeion 3419 μνημειον grave

24:23

και kai 2532 και and
μη mE 3361 μη not
εὑρουσαι heurousai 2147 εὑρισκω finding
το to 3588 ὁ the
σωμα sOma 4983 σωμα body
αυτου autou 846 αυτος [of]-self
ηλθον Elthon 2064 ερχομαι I/they-came
λεγουσαι legousai 3004 λεγω relating
και kai 2532 και and
οπτασιαν optasian 3701 οπτασια vision
αγγελων angelOn 32 αγγελος [of]-messengers
ἑωρακεναι heOrakenai 3708 ὁραω to-have-seen
οἱ hoi 3588 ὁ the
λεγουσιν legousin 3004 λεγω they-are-relating
αυτον auton 846 αυτος him/her/it
ζην zEn 2198 ζαω to-live

24:24

και kai 2532 και and
απηλθον apElthon 565 απερχομαι they-departed
τινες tines 5100 τις some
των tOn 3588 ὁ [of]-the
συν sun 4862 συν together-with
ἡμιν hEmin 2254 ἑμεις [to]-us
επι epi 1909 επι on
το to 3588 ὁ the
μνημειον mnEmeion 3419 μνημειον grave
και kai 2532 και and
εὑρον ehuron 2147 εὑρισκω they-found
οὕτως houtOs 3779 οὕτως likewise
καθως kathOs 2531 καθως according-to
και kai 2532 και and
αἱ hai 3588 ὁ the
γυναικες gunaikes 1135 γυνη women
ειπον eipon 2036 λεγω I/they-said
αυτον auton 846 αυτος him/her/it
δε de 1161 δε yet
ουκ ouk 3756 ου not
ειδον eidon 1492 ειδω I/they-saw

24:25

και kai 2532 και and
αυτος autos 846 αυτος him/her/it-self
ειπεν eipen 2036 λεγω said
προς pros 4314 προς toward
αυτους autous 846 αυτως them
ω. O 5599 ω oh
ανοητοι anoEtoi 453 ανοητος unwise
και kai 2532 και and
βραδεις bradeis 1021 βραδυς slow
τη tE 3588 ὁ [to]-the
καρδια kardia 2588 καρδια [to]-heart
του tou 3588 ὁ [of]-the
πιστευειν pisteuein 4100 πιστευω to-trust
επι epi 1909 επι on
πασιν pasin 3956 πας [to]-all
οἱς hois 3739 ὃς [to]-whom
ελαλησαν elalEsan 2980 λαλεω they-talked
οἱ hoi 3588 ὁ the
προφηται profEtai 4396 προφητης prophets

24:26

ουχι ouchi 3780 ουχι not (emph.)
ταυτα tauta 5023 οὗτος these-things
εδει edei 1210 δει was-necessary
παθειν pathein 3958 πασχω to-experience
τον ton 3588 ὁ the
χριστον christon 5547 χριστος anointed
και kai 2532 και and
εισελθειν eiselthein 1525 εισερχομαι to-enter
εις eis 1519 εις into
την tEn 3588 την the
δοξαν doxan 1391 δοξα honor
αυτου autou 846 αυτος [of]-self

24:27

και kai 2532 και and
αρξαμενος arxamenos 757 αρχω beginning
απο apo 575 απο from
μωϋσεως mOuseOs 3475 μωϋσης [of]-Moses
και kai 2532 και and
απο apo 575 απο from
παντων pantOn 3956 πας [of]-all
των tOn 3588 ὁ [of]-the
προφητων profEtOn 4396 προφητης [of]-prophets
διερμηνευσεν diermEneusen 1329 διερμηνευω translated
αυτοις autois 846 αυτος [to]-them
εν en 1722 εν in
πασαις pasais 3956 πασ [to]-all
ταις tais 3588 ὁ [to]-the
γραφαις grafais 1124 γραφη [to]-writings
τα ta 3588 ὁ the
περι peri 4012 περι about
ἑαυτου heautou 1438 ἑαυτου [of]-self

24:28

και kai 2532 και and
ηγγισαν Engisan 1448 εγγιζω they-approached
εις eis 1519 εις into
την tEn 3588 την the
κωμην kOmEn 2968 κωμη village
οὗ hou 3739 ὃς [of]-whom
επορευοντο eporeuonto 4198 πορευομαι they-went
και kai 2532 και and
αυτος autos 846 αυτος him/her/it-self
προσεποιησατο prosepoiEsato 4364 προσποιεω acted-as-though
πορρωτερον porrOteron 4206 πορρω farther
πορευεσθαι poreuesthai 4198 πορευομαι to-go

24:29

και kai 2532 και and
παρεβιασαντο parebiasanto 3849 παραβιαζομαι they-insisted

αυτον auton 846 αυτος him/her/it | λεγοντες legontes 3004 λεγω saying | μεινον meinon 3306 μενω you-stay! | μεθ meth' 3326 μετα with | ημων hEmOn 2257 ἡμεις [of]-us | οτι hoti 3754 ὁτι since | προς pros 4314 προς toward | εσπεραν hesperan 2073 ἑσπερα evening | εστιν estin 2076 ειμι is | και kai 2532 και and | κεκλικεν kekliken 2827 κλινω has-sloped | ηδη EdE 2235 ηδη already

ἡ hE 3588 ὁ the | ἡμερα hEmera 2250 ἡμερα [to]-day | και kai 2532 και and | εισηλθεν eisElthen 1525 εισερχομαι entered | του tou 3588 ὁ [of]-the | μειναι meinai 3306 μενω to-remain | συν sun 4862 συν together-with | αυτοις autois 846 αυτος [to]-them | **24:30** | και kai 2532 και and | εγενετο egeneto 1096 γινομαι came-to-be | εν en 1722 εν in | τω tO 3588 ὁ [to]-the

κατακλιθηναι kataklithEnai 2625 κατακλινω to-be-reclined | αυτον auton 846 αυτος him/her/it | μετ' met' 3326 μετα with | αυτων autOn 846 αυτως [of]-them | λαβων labOn 2983 λαμβανω taking | τον ton 3588 ὁ the | αρτον arton 740 αρτος bread | ευλογησεν eulogEsen 2127 ευλογεω blessed | και kai 2532 και and | κλασας klasas 2806 κλαω breaking | επεδιδου epedidou 1929 επιδιδωμι handed-over

αυτοις autois 846 αυτος [to]-them | **24:31** | αυτων autOn 846 αυτως [of]-them | δε de 1161 δε yet | διηνοιχθησαν diEnoichthEsan 1272 διανοιγω they-were-opened-wide | οἱ hoi 3588 ὁ the | οφθαλμοι ofthalmoi 3788 οφθαλμος eyes | και kai 2532 και and | επεγνωσαν epegnOsan 1921 επιγινωσκω they-fully-knew | αυτον auton 846 αυτος him/her/it | και kai 2532 και and

αυτος autos 846 αυτος him/her/it-self | αφαντος afantos 855 αφαντος invisible | εγενετο egeneto 1096 γινομαι came-to-be | απ' ap' 575 απο from | αυτων autOn 846 αυτως [of]-them | **24:32** | και kai 2532 και and | ειπαν eipan 2036 λεγω they-said | προς pros 4314 προς toward | αλληλους allElous 240 αλληλων each-other | ουχι ouchi 3780 ουχι not (emph.) | ἡ hE 3588 ὁ the

καρδια kardia 2588 καρδια [to]-heart | ἡμων hEmOn 2257 ἡμεις [of]-us | καιομενη kaiomenE 2545 καιω [to]-burning | ην En 2258 ειμι was | εν en 1722 εν in | ἡμιν hEmin 2254 ἡμεις [to]-us | ὡς hOs 5613 ὡς as | ελαλει elalei 2980 λαλεω talked | ἡμιν hEmin 2254 ἡμεις [to]-us | εν en 1722 εν in | τη tE 3588 ὁ [to]-the | ὁδω hodO 3598 ὁδος [to]-way | ὡς hOs 5613 ὡς as

διηνοιγεν diEnoigen 1272 διανοιγω opened-wide | ἡμιν hEmin 2254 ἡμεις [to]-us | τας tas 3588 ὁ those | γραφας grafas 1124 γραφη writings | **24:33** | και kai 2532 και and | αναστantες anastantes 450 ανιστημι elevating | αυτη autE 846 αυτος herself | τη tE 3588 ὁ [to]-the | ὡρα hOra 5610 ὡρα hour | ὑπεστρεψαν hupestrepsan 5290 ὑποστρεφω they-returned | εις eis 1519 εις into

ιερουσαλημ ierousalEm 2419 ιεροσολυμα Jerusalem | και kai 2532 και and | εὑρον ehuron 2147 εὑρισκω they-found | ηθροισμενους Ethroismenous 4867 αθροιζω having-been-convened | τους tous 3588 ὁ the | ἑνδεκα hendeka 1733 ἑνδεκα eleven | και kai 2532 και and | τους tous 3588 ὁ the | συν sun 4862 συν together-with | αυτοις autois 846 αυτος [to]-them | **24:34**

λεγοντας legontas 3004 λεγω saying | ὁτι hoti 3754 ὁτι since | οντως ontOs 3689 οντως really | ηγερθη EgerthE 1453 εγειρω was-awakened | ὁ ho 3588 ὁ the | κυριος kurios 2962 κυριος master | και kai 2532 και and | ωφθη OfthE 3700 οπτομαι was-stared-at | σιμωνι simOni 4613 σιμων [to]-Simon | **24:35** | και kai 2532 και and | αυτοι autoi 846 αυτος -selves

εξηγουντο exEgounto 1834 εξηγεομαι they-explained | τα ta 3588 ὁ the | εν en 1722 εν in | τη tE 3588 ὁ [to]-the | ὁδω hodO 3598 ὁδος [to]-way | και kai 2532 και and | ὡς hOs 5613 ὡς as | εγνωσθη egnOsthE 1097 γινωσκω was-known | αυτοις autois 846 αυτος [to]-them | εν en 1722 εν in | τη tE 3588 ὁ [to]-the | κλασει klasei 2800 κλασις [to]-fragmentation

του tou 3588 ὁ [of]-the | αρτου artou 740 αρτος [of]-loaf | **24:36** | ταυτα tauta 5023 οὑτος these-things | δε de 1161 δε yet | αυτων autOn 846 αυτως [of]-them | λαλουντων lalountOn 2980 λαλεω [of]-talking | αυτος autos 846 αυτος him/her/it-self | εστη estE 2476 ἱστημι stood | εν en 1722 εν in | μεσω mesO 3319 μεσος [to]-middle | αυτων autOn 846 αυτως [of]-them

και kai 2532 και and | λεγει legei 3004 λεγω is-saying | αυτοις autois 846 αυτος [to]-them | ειρηνη eirEnE 1515 ειρηνη peace | ὑμιν humin 5213 ὑμεις [to]-yous | **24:37** | πτοηθεντες ptoEthentes 4422 πτοεω being-scared | δε de 1161 δε yet | και kai 2532 και and | εμφοβοι emfoboi 1719 εμφοβος afraid | γενομενοι genomenoi 1096 γινομαι coming-to-be

εδοκουν edokoun 1380 δοκεω they-supposed | πνευμα pneuma 4151 πνευμα breath | θεωρειν theOrein 2334 θεωρεω to-view | **24:38** | και kai 2532 και and | ειπεν eipen 2036 λεγω said | αυτοις autois 846 αυτος [to]-them | τι ti 5101 τις what | τεταραγμενοι tetaragmenoi 5015 ταρασσω having-been-disturbed | εστε este 2075 ειμι yous-are | και kai 2532 και and

δια dia 1223 δια through | τι ti 5101 τις what | διαλογισμοι dialogismoi 1261 διαλογισμος thought-processes | αναβαινουσιν anabainousin 305 αναβαινω they-are-ascending | εν en 1722 εν in | τη tE 3588 ὁ [to]-the | καρδια kardia 2588 καρδια [to]-heart | ὑμων humOn 5216 ὑμεις [of]-yous | **24:39** | ιδετε idete 1492 ειδω yous-look! | τας tas 3588 ὁ those | χειρας cheiras 5495 χειρ hands

μου mou 3450 εγω [of]-me | και kai 2532 και and | τους tous 3588 ὁ the | ποδας podas 4228 πους feet | μου mou 3450 εγω [of]-me | ὁτι hoti 3754 ὁτι since | εγω egO 1473 εγω I | ειμι eimi 1510 ειμι I-am | αυτος autos 846 αυτος him/her/it-self | ψηλαφησατε psElafEsate 5584 ψηλαφαω yous-touch! | με me 3165 εγω me | και kai 2532 και and | ιδετε idete 1492 ειδω yous-look!

ὁτι hoti 3754 ὁτι since | πνευμα pneuma 4151 πνευμα breath | σαρκα sarka 4561 σαρξ flesh | και kai 2532 και and | οστεα ostea 3747 οστεον bones | ουκ ouk 3756 ου not | εχει echei 2192 εχω has | καθως kathOs 2531 καθως according-to | εμε eme 1691 εγω me | θεωρειτε theOreite 2334 θεωρεω yous-are-viewing | εχοντα echonta 2192 εχω having | **24:40**

και kai 2532 και and | τουτο touto 5124 τουτο this | ειπων eipOn 2036 λεγω saying | εδειξεν edeixen 1166 δεικνυμι showed | αυτοις autois 846 αυτος [to]-them | τας tas 3588 ὁ those | χειρας cheiras 5495 χειρ hands | και kai 2532 και and | τους tous 3588 ὁ the | ποδας podas 4228 πους feet | **24:41** | ετι eti 2089 ετι still | δε de 1161 δε yet

απιστουντων apistountOn 569 απιστεω [of]-distrusting | αυτων autOn 846 αυτως [of]-them | απο apo 575 απο from | της tEs 3588 ὁ [of]-the | χαρας charas 5479 χαρα [of]-joy | και kai 2532 και and | θαυμαζοντων htaumazontOn 2296 θαυμαζω [of]-marveling | ειπεν eipen 2036 λεγω said | αυτοις autois 846 αυτος [to]-them | εχετε echete 2192 εχω yous-have | τι ti 5101 τις what | βρωσιμον brOsimon 1034 βρωσιμος edible

ενθαδε enthade 1759 ενθαδε within-here | **24:42** | οἱ hoi 3588 ὁ the | δε de 1161 δε yet | επεδωκαν epedOkan 1929 επιδιδωμι they-handed-over | αυτω autO 846 αυτος [to]-[him/her/it] | ιχθυος ichthuos 2486 ιχθυς [of]-fish | οπτου optou 3702 οπτος [of]-grilled | μερος meros 3313 μερος share | **24:43** | και kai 2532 και and

λαβων labOn 2983 λαμβανω taking | ενωπιον enOpion 1799 ενωπιον in-the-face-of | αυτων autOn 846 αυτως [of]-them | εφαγεν efagen 2068 εσθιω ate | **24:44** | ειπεν eipen 2036 λεγω said | δε de 1161 δε yet | προς pros 4314 προς toward | αυτους autous 846 αυτως them | οὑτοι houtoi 3778 οὑτος these | οἱ hoi 3588 ὁ the | λογοι logoi 3056 λογος sayings

μου mou 3450 εγω [of]-me | οὑς hous 3739 ὁς those-whom | ελαλησα elalEsa 2980 λαλεω I-talked | προς pros 4314 προς toward | ὑμας humas 5209 ὑμας yous | ετι eti 2089 ετι still | ων On 5607 ειμι being | συν sun 4862 συν together-with | ὑμιν humin 5213 ὑμεις [to]-yous | ὁτι hoti 3754 ὁτι since | δει dei 1163 δει is-needing | πληρωθηναι plErOthEnai 4137 πληροω to-be-filled-up

παντα | τα | γεγραμμενα | εν | τω | νομω | μωϋσεως | και | τοις | προφηταις | και

panta	ta	gegrammena	en	tO	nomO	mOuseOs	kai	tois	profEtais	kai
3956 πας	3588 ὁ	1125 γραφω	1722 εν	3588 ὁ	3551 νομος	3475 μωϋσης	2532 και	3588 ὁ	4396 προφητης	2532 και
all	the	having-been-written	in	[to]-the	[to]-law	[of]-Moses	and	[to]-those	[to]-prophets	and

ψαλμοις	περι	εμου	**24:45**	τοτε	διηνοιξεν	αυτων	τον	νουν	του	συνιεναι	τας
psalmois	peri	emou		tote	diEnoixen	autOn	ton	noun	tou	sunienai	tas
5568 ψαλμος	4012 περι	1700 εγω		5119 τοτε	1272 διανοιγω	846 αυτως	3588 ὁ	3563 νους	3588 ὁ	4920 συνιημι	3588 ὁ
[to]-praise-songs	about	[of]-me		then	opened-wide	[of]-them	the	mind	[of]-the	to-be-intelligent	those

γραφας	**24:46**	και	ειπεν	αυτοις	ὁτι	οὑτως	γεγραπται	παθειν	τον	χριστον	και
grafas		kai	eipen	autois	hoti	houtOs	gegraptai	pathein	ton	christon	kai
1124 γραφη		2532 και	2036 λεγω	846 αυτος	3754 ὁτι	3779 οὑτως	1125 γραφω	3958 πασχω	3588 ὁ	5547 χριστος	2532 και
writings		and	said	[to]-them	since	likewise	it-has-been-written	to-experience	the	anointed	and

αναστηναι	εκ	νεκρων	τη	τριτη	ἡμερα	**24:47**	και	κηρυχθηναι	επι	τω	ονοματι
anastEnai	ek	nekrOn	tE	tritE	hEmera		kai	kEruchthEnai	epi	tO	onomati
450 ανιστημι	1537 εκ	3498 νεκρος	3588 ὁ	5154 τριτος	2250 ἡμερα		2532 και	2784 κηρυσσω	1909 επι	3588 ὁ	3686 ονομα
to-elevate	out	[of]-the-dead	[to]-the	[to]-third	[to]-day		and	to-be-announced	on	[to]-the	[to]-name

αυτου	μετανοιαν	εις	αφεσιν	ἁμαρτιων	εις	παντα	τα	εθνη	αρξαμενοι	απο	ιερουσαλημ
autou	metanoian	eis	afesin	hamartiOn	eis	panta	ta	ethnE	arxamenoi	apo	ierousalEm
846 αυτος	3341 μετανοια	1519 εις	859 αφεσις	266 ἁμαρτια	1519 εις	3956 πας	3588 ὁ	1484 εθνος	756 αρχομαι	575 απο	2419 ιεροσολυμα
[of]-self	reversal	into	acquittal	[of]-failure	into	all	the	nations	beginning	from	Jerusalem

24:48	ὑμεις	μαρτυρες	τουτων	**24:49**	και	ιδου	εγω	αποστελλω	την	επαγγελιαν	του
	humeis	martures	toutOn		kai	idou	egO	apostellO	tEn	epangelian	tou
	5210 ὑμεις	3144 μαρτυς	5130 ὁυτος		2532 και	2400 ιδου	1473 εγω	649 αποστελλω	3588 την	1860 επαγγελια	3588 ὁ
	yous	witnesses	[of]-these		and	look!	I	I-am-commissioning	the	promise	[of]-the

πατρος	μου	εφ᾽	ὑμας	ὑμεις	δε	καθισατε	εν	τη	πολει	ἑως	οὑ
patros	mou	ef᾽	humas	humeis	de	kathisate	en	tE	polei	heOs	hou
3962 πατηρ	3450 εγω	1909 επι	5209 ὑμας	5210 ὑμεις	1161 δε	2523 καθιζω	1722 εν	3588 ὁ	4172 πολις	2193 ἑως	3739 ὁς
[of]-father	[of]-me	upon	yous	yous	yet	yous-sit!	in	[to]-the	[to]-city	until	[of]-whom

ενδυσησθε	εξ	ὑψους	δυναμιν	**24:50**	εξηγαγεν	δε	αυτους	εξω	ἑως	προς
endusEsthe	ex	hupsous	dunamin		exEgagen	de	autous	exO	heOs	pros
1746 ενδυω	1537 εκ	5311 ὑψος	1411 δυναμις		1806 εξαγω	1161 δε	846 αυτως	1854 εξω	2193 ἑως	4314 προς
yous-should-be-clothed	out	[of]-height	power		lead-out	yet	them	outside	until	toward

βηθανιαν	και	επαρας	τας	χειρας	αυτου	ευλογησεν	αυτους	**24:51**	και	εγενετο	εν
bEthanian	kai	eparas	tas	cheiras	autou	eulogEsen	autous		kai	egeneto	en
963 βηθανια	2532 και	1869 επαιρω	3588 ὁ	5495 χειρ	846 αυτος	2127 ευλογεω	846 αυτως		2532 και	1096 γινομαι	1722 εν
Bethany	and	lifting-up	those	hands	[of]-self	blessed	them		and	came-to-be	in

τω	ευλογειν	αυτον	αυτους	διεστη	απ᾽	αυτων	και	ανεφερετο	εις	τον	ουρανον
tO	eulogein	auton	autous	diestE	ap᾽	autOn	kai	anefereto	eis	ton	ouranon
3588 ὁ	1806 εξαγω	846 αυτος	846 αυτως	1339 διιστημι	575 απο	846 αυτως	2532 και	399 αναφερω	1519 εις	3588 ὁ	3772 ουρανος
[to]-the	led-out	him/her/it	them	intervened	from	[of]-them	and	was-carried-up	into	the	sky

24:52	και	αυτοι	προσκυνησαντες	αυτον	ὑπεστρεψαν	εις	ιερουσαλημ	μετα	χαρας	μεγαλης
	kai	autoi	proskunEsantes	auton	hupestrepsan	eis	ierousalEm	meta	charas	megalEs
	2532 και	846 αυτος	4352 προσκυνεω	846 αυτος	5290 ὑποστρεφω	1519 εις	2419 ιεροσολυμα	3326 μετα	5479 χαρα	3173 μεγα
	and	-selves	worshiping	him/her/it	they-returned	into	Jerusalem	with	[of]-joy	[of]-large

24:53	και	ησαν	δια	παντος	εν	τω	ἱερω	ευλογουντες	τον	θεον
	kai	Esan	dia	pantos	en	tO	hierO	eulogountes	ton	theon
	2532 και	2258 ειμι	1223 δια	3956 πας	1722 εν	3588 ὁ	2411 ἱερον	2127 ευλογεω	3588 ὁ	2316 θεος
	and	they-were	through	[of]-all	in	[to]-the	[to]-temple-compound	blessing	the	God